



ĐƠN ĐĂNG KÝ THẺ THANH TOÁN QUỐC TẾ HSBC
HSBC DEBIT CARD APPLICATION FORM

Đơn Đăng Ký Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC này được Ngân Hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) (“**Ngân Hàng**”, “**HSBC**”) lập bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh. Trong trường hợp có sự không thống nhất giữa hai ngôn ngữ này, thì bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

This “HSBC Debit Card Application Form” is provided in Vietnamese and English languages by HSBC Bank (Vietnam) Ltd. (the “Bank”, “HSBC”). In case of any inconsistencies, the Vietnamese version shall take precedence.

I. Chủ Thẻ Thứ Nhất / First Applicant

▪ Họ và Tên ⁽¹⁾/ Full Name ⁽¹⁾: _____

⁽¹⁾ Giống như trên Thẻ Căn Cước/ CCCD/ CMND/Hộ chiếu/ As in Citizen Identity Card/ ID/ Passport, surname first

▪ Tên in trên Thẻ ⁽²⁾/ Name on the card ⁽²⁾:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽²⁾ Phải tương tự tên trên Thẻ Căn Cước/ CCCD/ CMND/Hộ chiếu, **không quá 19 ký tự** kể cả khoảng trắng/ Must be similar to the name on cardholder’s Citizen Identity Card/ ID/ Passport, **maximum 19 letters** including spaces.

▪ Số Thẻ Căn Cước/ CCCD/ CMND ⁽³⁾/ Hộ chiếu

Citizen Identity Card/ ID ⁽³⁾/ Passport No.: _____

⁽³⁾ CMND hết hiệu lực sử dụng vào ngày 31/12/2024/ 9-digit ID expires as of 31/12/2024

▪ Quốc tịch / Nationality: _____

▪ Tài khoản chính/ Primary Account

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

▪ Tài khoản phụ 1 ⁽⁴⁾/ Secondary Account Number 1 ⁽⁴⁾ ▪ Tài khoản phụ 2 ⁽⁴⁾/ Secondary Account Number 2 ⁽⁴⁾

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

⁽⁴⁾ Một Thẻ Thanh Toán Quốc Tế có thể liên kết tối đa với hai (02) tài khoản phụ. Các tài khoản phụ được liên kết để sử dụng duy nhất tại hệ thống máy ATM/ One Debit Card could be linked to maximum two (02) secondary accounts. The secondary accounts would be used for ATM only.

▪ Đăng ký Dịch vụ tin nhắn thông báo cho giao dịch trên Thẻ và Tài Khoản liên kết với Thẻ (Có phí theo biểu phí hiện hành của Ngân Hàng)/ Register SMS alert service for transactions on Debit card and linked accounts (Fee applicable per prevailing Bank tariff):

Có/ Yes

Không/ No

▪ Địa chỉ nhận Thẻ/ Address for receiving card:

Địa chỉ liên lạc đã đăng ký với Ngân Hàng tại Việt Nam

Registered correspondence address with the Bank in Vietnam

Địa chỉ đã đăng ký với Ngân Hàng tại nước ngoài

Registered address with the Bank at overseas

Chi nhánh / phòng giao dịch HSBC tại Việt Nam hoặc nước ngoài

HSBC branch / transaction office in Vietnam or overseas: _____

- của HSBC (hoạt động từ Thứ Hai đến Thứ Sáu - trừ các ngày nghỉ lễ, từ 8 giờ sáng đến 17 giờ chiều).
- b. Đăng ký qua hình thức trực tuyến tại bất cứ thời điểm nào tại trang (hoặc đường dẫn từ trang) www.hsbc.com.vn (hình thức này được Ngân Hàng cung cấp tùy từng thời điểm).
 - c. Đăng ký qua Ứng dụng HSBC Việt Nam tại bất cứ thời điểm nào (hình thức này được Ngân Hàng cung cấp tùy từng thời điểm).

HSBC Debit card is issued based on the Debit Card Opening Request from the customer via one of below methods:

- a. *This “HSBC Debit Card Application Form” being filled and submitted directly at HSBC's Branches/Transaction Offices during HSBC's Branches/Transaction Offices operating period (operating Monday to Friday - except public holidays, from 8:00 AM to 5:00 PM).*
 - b. *Applying online at any time at, or any registration links at: www.hsbc.com.vn (this method is provided depend on availability from time to time).*
 - c. *Apply any time at HSBC Vietnam App (this method is provided depend on availability from time to time).*
2. Tôi/ Chúng tôi xác nhận rằng Ngân Hàng đã cung cấp, giải thích chi tiết, đầy đủ và có thời gian hợp lý để Tôi/ Chúng tôi nghiên cứu và hiểu rõ: Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung/ Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Của Tài Khoản Chính Premier, Điều khoản và Điều kiện Thẻ Thanh toán Quốc tế HSBC, Biểu Phí Dịch Vụ Tài Chính Cá Nhân/ Biểu Phí Dịch Vụ HSBC Premier- đối với khách hàng Premier. Sau đây gọi chung các văn bản này là “Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện”. Tôi/ Chúng tôi đồng ý rằng Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện có thể được sửa đổi theo từng thời điểm và được đăng trên trang web của Ngân Hàng tại www.hsbc.com.vn (không cần chữ ký và con dấu của Ngân Hàng) hoặc được cung cấp miễn phí tại bất kỳ chi nhánh, phòng giao dịch nào của Ngân Hàng khi Khách Hàng có yêu cầu. Tôi/ Chúng tôi xác nhận đã hiểu rõ, và đồng ý với toàn bộ thông tin của Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện (có thể được sửa đổi theo từng thời điểm) và Yêu Cầu Mở Thẻ và các vấn đề khác có liên quan đến các dịch vụ của Ngân Hàng. Tôi/ Chúng tôi hiểu rằng rằng Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện quy định toàn bộ các quyền và nghĩa vụ của Khách hàng và Ngân Hàng liên quan đến Dịch vụ được cung cấp.
- I/ We confirm that the Bank has provided and explained in full details about and provide reasonable time for me/ us to understand about: General Terms And Conditions/ Premier Master Account Terms And Conditions, HSBC Debit Card Terms and Conditions, Personal Banking Tariff/ HSBC Premier Tariff- for Premier customers. Hereafter all aforementioned documents shall be referred to as “Terms and Conditions”. I/ We agree that Terms and Conditions can be updated/amended from time to time and are available at the Bank’s website www.hsbc.com.vn (without Bank’s chop and signature), or free of charge provided from any branches, transaction offices of the Bank upon Customer’s request. I/ We confirm that we clearly understand and agree to all information in Terms and Conditions (which may be amended from time to time) and Debit Card Opening Request and other matters related to the services of the Bank. I/ We acknowledge that Terms and Conditions provides all rights and obligations of both Customers and the Bank in relation to the Services rendered.*
3. Tôi/ Chúng tôi đồng ý rằng Yêu Cầu Mở Thẻ và Các Bản Điều Khoản và Điều Kiện (có thể được sửa đổi theo từng thời điểm) và tài liệu xác lập quyền đại diện (nếu có) sẽ cấu thành Thỏa Thuận Mở và Sử Dụng Thẻ Thanh toán Quốc tế giữa Tôi và Ngân Hàng và Tôi/ Chúng tôi đồng ý tuân thủ Thỏa Thuận Mở và Sử Dụng Thẻ Thanh toán Quốc tế này. Thỏa Thuận Mở và Sử Dụng Thẻ Thanh toán Quốc tế có hiệu lực từ thời điểm tôi kích hoạt Thẻ hoặc giao dịch trên Thẻ đầu tiên được thực hiện. Nếu hồ sơ mở Thẻ của tôi nằm trong các trường hợp từ chối mở Thẻ phù hợp với quy định của pháp luật về mở tài

khoản, mở Thẻ, pháp luật về phòng chống rửa tiền, Ngân Hàng có quyền từ chối mở và không phát hành Thẻ.

I/ We agree that the Debit Card Opening Request, Terms and Conditions (and their updated/amended versions from time to time) and the document(s) evidencing the representation right (if any) will constitute the Opening and Use of Debit Card Agreement between me and the Bank and I/ We agree to comply with this Agreement. This Agreement is effective as from the time I/ We activate the card or perform the first transaction on Card. If my Debit Card Opening Request fails to comply with the requirements in accordance with local regulations for opening and use of payment accounts, opening and use of cards and the Law on anti-money laundering, the Bank has all rights to refuse to open and issue Debit Card.

4. Tôi/ Chúng tôi xin xác nhận rằng các chi tiết thông tin nêu trên là chính xác và đầy đủ. Tôi/chúng tôi đồng ý để Ngân Hàng xác thực các thông tin nêu trên từ bất kỳ nguồn thông tin nào mà Ngân Hàng chọn lựa. Tôi/Chúng tôi đã nhận, đọc, hiểu và đồng ý với Các Điều Khoản và Điều Kiện Thẻ Thanh Toán Quốc Tế cũng như Biểu phí do Ngân Hàng quy định. Tôi/ Chúng tôi đồng ý rằng việc sử dụng Thẻ sẽ tuân theo Điều Khoản Và Điều Kiện Thẻ Thanh Toán Quốc Tế mà Điều Khoản Và Điều Kiện Thẻ Thanh Toán Quốc Tế cùng với đơn này sẽ tạo thành một hợp đồng sử dụng Thẻ thanh toán quốc tế. Tôi/Chúng tôi đồng ý để Ngân Hàng trừ vào tài khoản của tôi/chúng tôi khoản tiền tương ứng với mức phí cho việc sử dụng Thẻ Thanh Toán Quốc Tế.

I/We confirm that the information given above is correct and complete. I/We agree to authorise the Bank to confirm these from any source the Bank may choose. I/We have received, read, understood, and agreed to the Debit Card Terms and Conditions and tariff issued by HSBC. I/We acknowledge that the use of the card(s) is subject to Debit Card Terms & Conditions which together with this application constitutes a contract for use of debit card(s). I/We hereby authorise the Bank to debit my/our account(s) with an amount equivalent to the fees and charges for use of the Debit Card.

5. Tôi/ Chúng tôi hiểu và đồng ý với tất cả chi phí cũng như chấp nhận mọi rủi ro, mất mát, hư hỏng phát sinh trực tiếp hay gián tiếp liên quan đến việc yêu cầu HSBC chuyển Thẻ / thiết bị bảo mật và / hoặc PIN của tôi/ chúng tôi ra địa chỉ nước ngoài, bao gồm nhưng không giới hạn bất kỳ sự chậm trễ hay thất lạc Thẻ / thiết bị bảo mật và / hoặc PIN trong quá trình vận chuyển.

I/We understand and agree to be liable for all courier costs, service charges as well as to accept all risks, loss, damage in connection with my/ our request for overseas delivery, including without limitation to any delay or loss of the card / security device and / or PIN occurring the course of transmission.

6. Tôi/ Chúng tôi cam kết sẽ miễn trừ trách nhiệm cho HSBC tại mọi thời điểm đối với mọi hành động, khiếu kiện, khiếu nại, mất mát, tổn thất, chi phí và phí tổn mà HSBC phải gánh chịu (bao gồm cả chi phí và phí tổn pháp lý) liên quan đến yêu cầu này.

I/ We undertake to keep HSBC indemnified at all times against and to save harmless from, all actions, proceedings, claims, loss, damage, costs and expenses which may be brought against HSBC or suffered or incurred by HSBC (including legal fees and expenses) and which shall arise either directly or indirectly out of or in connection with this request.

7. Tôi/ Chúng tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu rõ Thông Báo Bảo Mật của Ngân Hàng được công bố tại <https://www.hsbc.com.vn/privacy-and-security/>. Tôi/ Chúng tôi đồng ý rõ ràng, tự nguyện, khẳng định, vô điều kiện để HSBC xử lý Dữ Liệu Cá Nhân của tôi theo Thông Báo Bảo Mật của HSBC.

I/We acknowledge and confirm that I/ We have read and understood HSBC's Privacy Notice published at <https://www.hsbc.com.vn/privacy-and-security/>. I hereby give my/ our explicit, voluntary, affirmative, unconditional consent for HSBC to process my Personal Data in accordance with the contents of HSBC Privacy Notice.

8. Tôi/ Chúng tôi xác nhận, tuyên bố và bảo đảm rằng (i) mọi người có Dữ Liệu Cá Nhân mà tôi/ chúng tôi (hoặc bất kỳ ai thay mặt tôi) đã cung cấp hoặc sẽ cung cấp cho HSBC hoặc một thành viên của Tập Đoàn HSBC (“**Những Người Có Liên Quan**” của tôi/ chúng tôi) đã được thông báo về Thông Báo Bảo Mật của HSBC; (ii) Những Người Có Liên Quan đã đồng ý rõ ràng, tự nguyện, khẳng định, vô điều kiện để HSBC xử lý Dữ Liệu Cá Nhân của Những Người Có Liên Quan theo Thông Báo Bảo Mật của HSBC; và (iii) tôi/ chúng tôi được phép tiết lộ Dữ Liệu Cá Nhân của Những Người Có Liên Quan cho HSBC và/hoặc các thành viên của Tập Đoàn HSBC để HSBC và/hoặc các thành viên của Tập Đoàn HSBC có thể xử lý dữ liệu theo cách tương tự. Đồng thời, tôi/ chúng tôi đã thông báo cho Những Người Có Liên Quan hiểu rõ về các quyền khác nhau của Những Người Có Liên Quan đối với Dữ Liệu Cá Nhân theo Thông Báo Bảo Mật của HSBC và quy định pháp luật hiện hành của Việt Nam. Tôi/ chúng tôi, bằng văn bản này, cam kết xác minh tính chính xác và đầy đủ của Dữ Liệu Cá Nhân được cung cấp cho HSBC.

*I/We confirm, represent, and warrant that (i) every person whose Personal Data that I (or anyone on my/ our behalf) has provided or will from time to time provide to HSBC or a member of the HSBC Group (my/ our “**Connected Persons**”) has been notified of HSBC Privacy Notice; (ii) they have given their explicit, voluntary, affirmative, unconditional consent for HSBC to process their Personal Data in accordance with the contents of HSBC Privacy Notice; and (iii) I am/ We are authorized to disclose their Personal Data to HSBC and/or members of the HSBC Group so that HSBC and/or members of the HSBC Group can process the same. At the same time, I/ We have advised them of their various rights with respect to their Personal Data in accordance with the contents of HSBC Privacy Notice and in compliance with applicable laws of Vietnam. I/ We, with this, undertake to verify the accuracy and completeness of the Personal Data provided to HSBC.*

9. Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng Tôi/Chúng tôi đã đọc và hiểu rõ và đồng ý với Quy Tắc Bảo Vệ Thông Tin Của Người Tiêu Dùng của HSBC được công bố tại <https://grp.hsbc/quytacbaovethongtincuanguoitieudung> và công khai theo hình thức niêm yết tại trụ sở, địa điểm kinh doanh của HSBC. Tôi/Chúng tôi đồng ý rõ ràng, tự nguyện, khẳng định, vô điều kiện để HSBC xử lý thông tin của Tôi/Chúng tôi theo Quy Tắc Bảo Vệ Thông Tin Của Người Tiêu Dùng của HSBC.

I/We acknowledge and confirm that I/We have read and understood HSBC Principles Of Consumer Information Protection published at <https://grp.hsbc/principlesofconsumerinformationprotection> and publicly announced in a distinct position at the Head office and branches or transaction offices of HSBC. I/We hereby give my/our explicit, voluntary, affirmative, unconditional consent for HSBC to process my/our data in accordance with the contents of HSBC Principles of Consumer Information Protection.

10. Tôi/ Chúng tôi xác nhận và hiểu rằng trong trường hợp có bất kỳ thay đổi nào đối với sự đồng ý của tôi/ chúng tôi, tôi/ chúng tôi sẽ yêu cầu bằng văn bản theo mẫu quy định có sẵn tại các chi nhánh của HSBC hoặc các kênh khác được cung cấp trong Thông Báo Bảo Mật của HSBC. Tôi/ chúng tôi hiểu rằng nếu tôi/ chúng tôi thay đổi sự đồng ý của mình vì bất kỳ mục đích nào và tùy thuộc vào tính chất yêu cầu của tôi/ chúng tôi, HSBC có thể không tiếp tục cung cấp Sản Phẩm và/hoặc Dịch Vụ cho tôi.

I/We acknowledge and understand that in case of any change to my/ our given consent, I/we will request in writing using the prescribed form available at HSBC branches or other channels provided in HSBC Privacy Notice. I/We understand that if I/we change my/ our consent for any purpose and depending on the nature of my/our request, HSBC may not be able to continue to provide Products and/or Services to me/us.

11. Đơn Đăng Ký Thẻ Thanh Toán Quốc Tế HSBC này khi được Ngân Hàng chấp thuận là một phần không tách rời của Bản Điều Khoản và Điều Kiện Chung/ Bản Điều Khoản Và Điều Kiện Của Tài Khoản Chính Premier, Các Điều Khoản Và Điều Kiện Dành Cho Ngân Hàng Trực Tuyến và Bản Điều Khoản và Điều

Kiên Sử Dụng Ứng Dụng HSBC Việt Nam và cùng tạo thành một thỏa thuận và giải thích hoàn chỉnh cho các Dịch Vụ mà Ngân Hàng cung cấp cho Khách Hàng.

This HSBC Debit Card Application Form, after the Bank accepts it, is an integral part of the General Terms And Conditions/ Premier Master Account Terms And Conditions, and HSBC Vietnam app Terms and Conditions and together form a complete agreement and understanding of the Services provided by the Bank to the Customer.

Ngân Hàng TNHH Một thành viên HSBC (Việt Nam)

Tầng 1, 2, 6 Tòa nhà Metropolitan, 235 Đồng Khởi, Quận 1, Phường Bến Nghé, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Telephone: (028) 38292288| Fax: (028) 62563634| Website: www.hsbc.com.vn

HSBC Bank (Viet Nam) Ltd.

1st, 2nd, 6th Floors, Metropolitan Building, 235 Dong Khoi, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Telephone: (028) 38292288| Fax: (028) 62563634| Website: www.hsbc.com.vn

Chữ ký của Chủ Thẻ thứ nhất <i>Signature of First Applicant</i>	Chữ ký của Chủ Thẻ thứ hai <i>Signature of Second Applicant</i>
<div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; margin: 0 auto; padding: 2px;">SV</div> <p>Ngày /Date_____</p>	<p>Ngày /Date_____</p>

Dành riêng cho Ngân Hàng / For Bank Use Only	
<i>Staff name and position</i> _____	
<i>Data capture staff</i> _____	<i>Approver</i> _____
<i>Approved date</i> _____/_____/_____	<i>Branch chop</i> _____